中文简体: 原本

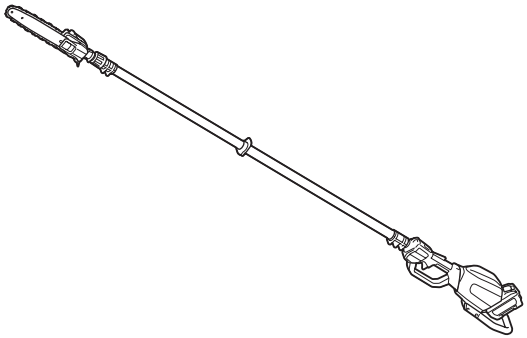
牧 田®

牧 田 牌
专业电动工具

使用说明书

充电式可伸缩高枝锯

UA004G



使用前请阅读。保留备用。

规格

型号:		UA004G
总长度 （无导板和电池）		2,516 - 3,748 mm
额定电压		D.C. 36 V - 40 V（最大）
净重	*1	7.8 kg
	*2	7.8 - 8.5 kg
标准导板长度		300 mm
建议导板长度	带90PX	250 - 300 mm
	带91PX	250 - 300 mm
适用锯链类型 （参阅下表）		90PX 91PX
标准链轮	齿数	6
	齿距	3/8″
链锯速度		0 - 20 m/s (0 - 1,200 m/min)
链条油箱容量		160 cm^3
防护等级		IPX4

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。

*1：重量（含最大电池组和空油箱，无导板、链条和肩带）符合EN ISO11680-1标准。
*2：根据EPTA-Procedure 01/2014标准，最轻和最重的组合。重量因附件（包括电池组）而异。

适用电池组和充电器

电池组	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* *：建议使用的电池
充电器	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

⚠警告： 请仅使用以上所列电池组和充电器。使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和/或失火。

推荐的用电源线连接的电源

便携电源装置	PDC01 / PDC1200

- 以上所列的用电源线连接的电源是否适用取决于用户所在地区。
- 在使用用电源线连接的电源之前，请先阅读使用说明和了解相关警示标识。

锯链、导板和链轮组合

锯链类型		90PX
驱动链节数		46
导板	导板长度	300 mm
	切割长度	296 mm
	齿距	3/8″
	测量标尺	1.1 mm
	类型	链轮头导板
链轮	齿数	6
	齿距	3/8″

锯链类型		91PX
驱动链节数		46
导板	导板长度	300 mm
	切割长度	296 mm
	齿距	3/8″
	测量标尺	1.3 mm
	类型	链轮头导板
链轮	齿数	6
	齿距	3/8″

⚠警告： 请使用正确的导板和锯链组合。否则可能会导致人身伤害。

符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。

	阅读使用说明书。
	佩戴头盔、护目镜和耳罩。
	佩戴防护手套。
	穿戴具有防滑底的结实靴。 建议穿戴铁头安全靴。
	小心电线，避免触电。
	保持最少15 m的距离。
	最大允许切割长度
	链条移动方向
	链条油箱
	灼热表面 - 烫伤手指或手部。
Ni-MH Li-ion	仅限于欧盟国家 由于本设备中包含有害成分，因此废弃的电气和电子设备、蓄电池和普通电池可能会对环境和人体健康产生负面影响。请勿将电气和电子工具或电池与家庭普通废弃物放在一起处置！根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和普通电池、废弃的蓄电池和普通电池的指令及其国家层面的修订法案，废弃的电气设备、普通电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点，根据环保法规进行处置。 此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。
	保证声功率级别符合欧盟室外噪音指令。
	声功率级别符合澳大利亚NSW噪音控制规定

用途

本工具用于修剪树叉和树枝。

安全警告

电动工具通用安全警告

⚠警告!
阅读所有警告和所有说明。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

工作场地的安全

1. **保持工作场地清洁和明亮。**混乱和黑暗的场地会引发事故。
2. **不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。**电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
3. **让儿童和旁观者离开后操作电动工具。**注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

电气安全

1. **电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。**未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
2. **避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。**如果你身体接地会增加电击危险。
3. **不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。**水进入电动工具将增加电击危险。
4. **不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。**受损或缠绕的软线会增加电击危险。
5. **当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。**适合户外使用的软线将减少电击危险。
6. **如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。**使用RCD可减小电击危险。

人身安全

1. **保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。**在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
2. **使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。**安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
3. **防止意外起动。确保开关在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。**手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
4. **在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。**遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
5. **手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。**这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
6. **着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。**宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件中。
7. **如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保它们连接完好且使用得当。**使用这些装置可减少尘屑引起的危险。

电动工具使用和注意事项

1. **不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。**选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
2. **如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。**不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
3. **在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和 / 或使电池盒与工具脱开。**这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。
4. **将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。**电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
5. **保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。**许多事故由维护不良的电动工具引发。

6. **保持切削刀具锋利和清洁。**保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
7. **按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。**将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。

电池式工具使用和注意事项

1. **只用制造商规定的充电器充电。**将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。
2. **只有在配有专用电池盒的情况下才使用电动工具。**使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。
3. **当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。**电池端部短路会引起燃烧或火灾。
4. **在滥用条件下，液体会从电池中溅出；避免接触。如果意外碰到了，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还要寻求医疗帮助。**从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。

维修

1. **让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。**这将保证所维修的电动工具的安全。
2. **上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。**
3. **手柄务必保持干燥、清洁、无油（脂）。**

充电式可伸缩高枝锯使用安全警告

一般注意事项

1. **启动工具前，请阅读使用说明书，熟悉本工具的操作方法。**
2. **切勿将本工具借给缺乏工具操作经验或专业知识的人员。**
3. **借出本工具时，请务必附上使用说明书。**
4. **儿童或未满18岁的少年不得使用本工具。请将本工具放置于以上人群接触不到的区域。**
5. **使用工具时请务必小心谨慎。**
6. **切勿在饮酒或服药后以及疲劳或身体不适时使用本工具。**
7. **切勿尝试改装工具。**
8. **请勿在恶劣天气尤其是雷电天气条件下使用本工具。**这可降低雷击风险。
9. **国家法规可能会限制使用本工具。请遵循当地有关使用工具的法规。**

个人防护设备

1. **请佩戴安全头盔、护目镜和防护手套，以免受飞溅碎片或掉落物体的伤害。**
2. **请佩戴耳罩等护耳设备，以免听力受损。**
3. **请穿着合适的衣服和鞋（例如工作服和具有防滑底的结实靴），以确保操作安全。请勿穿着宽松的衣服或佩带首饰。**宽松的衣服、首饰或长头发会被卷入运动部件中。
4. **操作锯链或调节链条张紧度时，请佩戴防护手套。**锯链可能会严重割伤裸手。

工作区域安全事项

1. **确保工具与电线及通信电缆（包括与其接触的树枝）保持至少 15 m的距离。工具接触或靠近高压线可能会造成严重的人员伤亡。开始操作前，请检查工作区域的电气线路和带电围栏。**
2. **仅可在可视性良好且日光充足的情况下操作本工具。切勿在黑暗或雾霾环境中操作本工具。**
3. **操作期间，切勿站在打滑不稳的表面或陡坡上。寒冷季节时，请警惕冰雪并时刻确保立足稳固。**
4. **操作期间，请确保旁观者或动物与工具保持至少15 m的距离。有人接近时，请立即停止工具。**
5. **与两名或多名人员一起工作时，请确保彼此保持至少15 m或以上的距离，并安排一名人员加以监督。**
6. **操作前，请检查工作区域是否有铁丝网、墙壁或其他坚硬物体。**此类物体会损伤锯链。

准备

1. **组装或调节本工具前，请关闭工具并取下电池组。**
2. **操作锯链或调节链条张紧度前，请佩戴防护手套。**
3. **启动工具前，请检查工具是否存在损坏、螺丝／螺母松动或者组装不当。打磨变钝的锯链。如果锯链弯折或损坏，请更换。请检查并确保所有的控制杆和开关可以正常工作。清洁并擦干把手。**
4. **如果工具有损坏或未安装完整，切勿尝试启动工具。**否则可能会导致严重的人身伤害。
5. **请根据操作者的身材合理调节肩带。**
6. **适当调节链条的张紧度。必要时，重新加注链条油。**

启动工具

1. 启动工具前，请佩戴个人防护装备。
2. 启动工具前，确保工作区域内无其他人员或动物。
3. 安装电池组时，请确保锯链和导板远离身体或其它物体，包括地面。启动时锯链可能会移动，从而造成严重的人身伤害，或锯链和 / 或财产损坏。
4. 将工具置于坚实的地面上。保持平衡并站稳。

操作

1. 出现紧急事件时，请立刻关闭本工具。
2. 如果在操作期间发觉有任何异常（例如噪声、振动），请关闭工具。在找出原因并解决问题之前，请勿使用本工具。
3. 关闭工具后锯链仍会在短时间内继续移动。切勿急于接触锯链。
4. 操作期间，请使用肩带。使工具牢固位于身体右侧。
5. 无论您习惯使用左手还是右手，请务必用左手握住前把手，右手握住后把手。五指握住把手。
6. 由于锯链可能会接触到隐藏的电线，因此操作工具时仅可抓握绝缘把手。锯链接触到“带电”的电线时可能使加长的修剪工具上外露的金属部分“带电”，由此导致操作者触电。
7. 切勿尝试单手操作本工具。失控会导致严重或致命伤害。为降低人身伤害风险，请确保手脚远离锯链。
8. 操作时手不要伸得太长。双脚站稳，始终保持平衡。注意观察是否有隐藏的障碍物，例如树桩、树根和沟渠等，以免被绊倒。请清理掉落的树枝等其他物体。
9. 切勿在梯子或树上进行作业，以免失控。
10. 如果工具遭到严重撞击或掉落，请在继续作业前检查工具状态。如果有任何损坏或疑问，请联系**Makita**（牧田）的授权维修中心进行检查和修复。
11. 请勿触碰工具头。工具头在操作期间会产生高温。
12. 注意休息，以免疲劳操作导致失控。建议每隔1小时休息10到20分钟。
13. 如要离开工具，即使是短时间离开，也请务必关闭工具并拆下电池组。处于运转状态的工具在无人看管时可能会被闲杂人员使用，并导致严重事故。
14. 操作工具时，请勿将右手举过肩膀。
15. 操作期间，切勿使锯链触碰坚硬物体，例如石头或钉子。在靠近墙壁、铁丝网或类似物体附近切割树枝时必须特别谨慎。
16. 若树枝卡入工具内，请务必将工具停止并取出电池组。否则意外启动会造成严重的人身伤害。
17. 若锯链堵塞，请先关闭工具并取下电池组，再进行清洁。
18. 锯链受阻时，增大工具转速将导致负载升高，并使工具受损。
19. 切割树叉之前，请安排好可躲避掉落树叉的区域。首先，清除工作区域内的树叉、树枝等障碍物。将躲避区域内的所有工具和物品移至其他安全区域。
20. 在切割树枝和树叉之前，结合树枝和树叉状态、临近树木、风向等因素确定树枝和树叉的掉落方向。应特别注意树枝的掉落方向，以及树枝撞到地面时反弹的情况。
21. 抓握工具时的角度不得超过**60**°。否则掉落物可能会击中操作人员，进而造成严重伤害。切勿站立在当前切割的树叉下方。
22. 注意折断或弯曲的树枝。这些树枝在切割时可能会发生反弹，引发意外伤害。
23. 在切割所需树叉前，请移除其周围的树枝和树叶。否则锯链可能会被卡住。
24. 为防止锯链卡入切口内，在将锯链从切口中拉出前，切勿释放杆。
25. 若锯链粘附在切口内，请立即将工具停止，然后小心移动树枝以将切口打开，取出锯链。
26. 避免回弹（朝向操作人员的旋转反作用力）。为防止回弹，切勿使用导板端部或进行穿透切割。始终注意导板端部位置。
27. 经常检查链条张紧度。检查或调节链条张紧度时，请关闭工具并取下电池组。若链条过松，请紧固。
28. 在泥泞地面、潮湿坡道或湿滑的地方使用工具时，请注意立足稳固。
29. 请勿将工具浸入水坑中。
30. 请勿在雨天将工具置于室外无人看管。

运输

1. 运输本工具前，请关闭工具并取下电池组。运输期间应始终安装导板护盖。
2. 运输本工具时，请持握把手水平携带。

保养

1. 请委托授权维修中心进行维修，并且务必使用原装正品替换部件。修理错误和保养不当会缩短工具的使用寿命并增加事故发生率。
2. 在对本工具进行保养或修理工作或清洁前，请务必关闭工具并拆下电池组。等待工具完全冷却。
3. 处理锯链时，请务必佩戴防护手套。
4. 每次使用后，请紧固所有螺丝和螺母，调节螺丝除外。
5. 保持锯链锋利。如果锯链变钝且切割能力下降，请联系**Makita**（牧田）授权的维修服务中心进行打磨或换新。
6. 请勿尝试执行本使用说明书中未提及的保养或修理操作。请委托**Makita**（牧田）授权的维修服务中心执行此类操作。
7. 请仅使用**Makita**（牧田）原装部件和附件。使用第三方提供的部件或附件可能会导致工具故障、财产损失和 / 或严重的人身伤害。

存放

1. 存放本工具前，请进行全面清洁和维护。安装导板护盖。取出电池组。待工具冷却后，排出链条油。
2. 请将本工具放置在干燥的高处或加锁位置，避免儿童接触。
3. 请勿将本工具倚靠在墙上或其他物体上。否则可能会摔落并导致人身伤害。
4. 存放工具时，避免直射阳光和淋雨，将其存放在不会变热或变潮的位置。

电气和电池安全

1. 请勿将电池弃于火中。否则会引起电池爆炸。请查阅当地法规了解适当的特殊处理说明。
2. 请勿打开或拆解电池。溢出的电解质具有腐蚀性，可能会对眼睛或皮肤造成损伤。吞服则有致毒危险。
3. 请勿在雨中或潮湿的地方充电。
4. 勿在室外对电池充电。
5. 请勿用湿手操作充电器，包括充电器插头和充电器端子。
6. 避免危险的环境。请勿在潮湿或淋雨的环境下使用工具。工具受潮将增加触电的危险。
7. 请勿在雨中更换电池。

请保留此说明书。

⚠警告： 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细通读所有的说明以及（**1**）电池充电器，（**2**）电池，以及（**3**）使用电池的产品上的警告标记。
2. 切勿拆卸或改装电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
   (1) 请勿使任何导电材料碰触到端子。
   (2) 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
   (3) 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。

   电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
6. 请勿在温度可能达到或超过**50°C**（**122°F**）的场所存放以及使用工具和电池组。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请勿对电池组射钉，或者切削、挤压、抛掷、掉落电池组，又或者用硬物撞击电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
9. 请勿使用损坏的电池。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。
    第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。
    请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。

11. **丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。**
12. **仅将电池用于Makita（牧田）指定的产品。**将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。
13. **如长时间未使用工具，必须将电池从工具内取出。**
14. **使用工具期间以及使用工具之后，电池组温度可能较高易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电池组时请小心操作。**
15. **在使用工具后请勿立即触碰工具的端子，否则可能引起灼伤。**
16. **避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。**否则可能会导致过热、着火、爆炸和工具/电池组故障，导致烫伤或人身伤害。
17. **除非工具支持在高压电源线路附近使用，否则请勿在高压电源线路**附近使用电池组。否则可能导致工具或电池组故障或失常。
18. **确保电池远离儿童。**

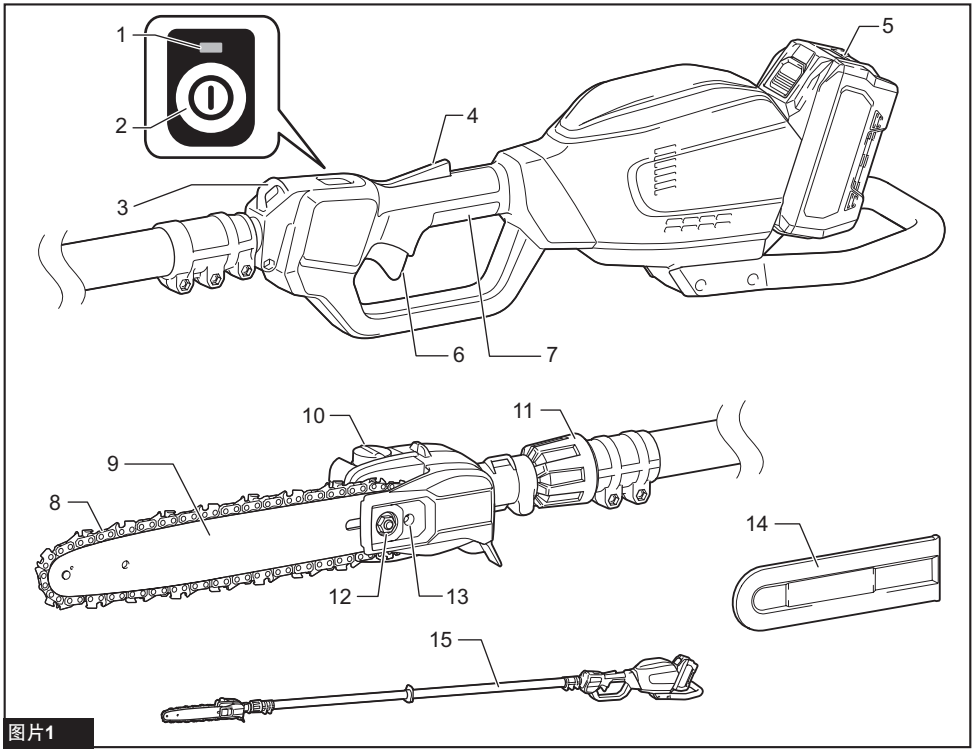
请保留此说明书。

⚠**小心： 请仅使用Makita（牧田）原装电池。**使用非Makita（牧田）原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

保持电池最大使用寿命的提示

1. **在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。**
2. **请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。**
3. **请在10 ° C - 40 ° C（50 ° F - 104 ° F）的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。**
4. **不使用电池组时，请将其从工具或充电器上拆除。**
5. **如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。**

部件说明



图片1

1	主电源指示灯	2	主电源开关	3	吊扣
4	锁定杆	5	电池组	6	开关扳机
7	后把手	8	锯链	9	导板
10	油箱盖	11	锁紧环	12	锁紧螺母
13	链条调节螺丝	14	导板护盖	15	前把手

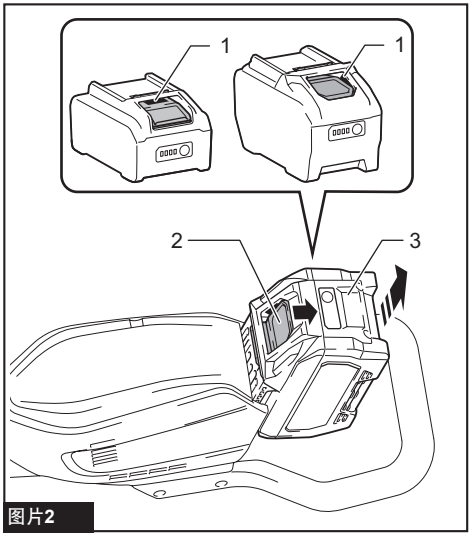
功能描述

⚠小心： 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

安装或拆卸电池组

⚠小心： 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

⚠小心： 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。



图片2

► **1.** 红色指示器 **2.** 按钮 **3.** 电池组

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

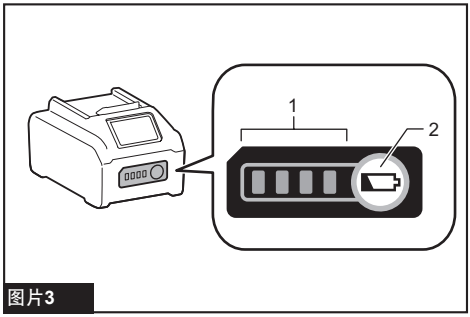
安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到锁定并发出咔哒声为止。若能看到图示中的红色指示器，则说明未完全锁紧。

⚠小心： 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示器为止。否则，它可能会从工具中意外脱落，从而造成自身或他人受伤。

⚠小心： 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

显示电池的剩余电量

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。



图片3

► **1.** 指示灯 **2.** CHECK（查看）按钮

指示灯			剩余电量
■ 点亮	□ 熄灭	◪ 闪烁	
■ ■ ■ ■			75%至100%
■ ■ ■ □			50%至75%
■ ■ □ □			25%至50%
■ □ □ □			0%至25%
◪ □ □ □			给电池充电。
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			电池可能出现故障。

注： 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

注： 当电池保护系统启动时，第一个（最左侧）指示灯将闪烁。

工具 / 电池保护系统

本工具配备有工具 / 电池保护系统。该系统可自动切断电机电源以延长工具和电池寿命。作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转。

过载保护

以导致异常高电流的方式操作电池时，工具会自动停止运转并且主电源指示灯将呈绿色闪烁。在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具重新启动。

过热保护

工具或电池过热时，工具会自动停止运转并且主电源指示灯将呈红色亮起。在这种情况下，请待工具和电池冷却后再开启工具。

注： 在高温环境下，过热保护很可能工作并且工具会自动停止运转。

过放电保护

电池电量不足时，工具会自动停止运转并且主电源指示灯将呈红色闪烁。此时，请取出工具中的电池并予以充电。

其他原因防护

保护系统还适用于其他可能导致工具受损的情况，从而使工具自动停止运转。工具暂时或中途停止工作时，执行以下所有步骤以排除异常原因。

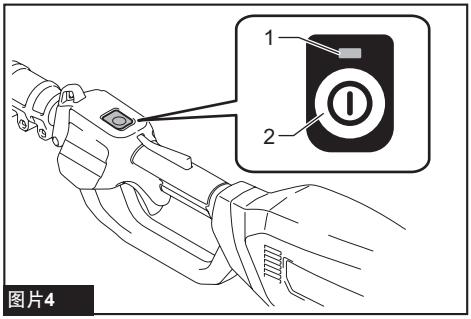
1. 关闭工具，然后再次重新启动。
2. 给电池充电或更换为充电电池。
3. 请等待机器和电池冷却。

如果保护系统恢复后仍无改善，请联络当地的Makita（牧田）维修服务中心。

主电源开关

⚠警告： 不使用时，务必关闭主电源开关。

按主电源开关打开工具。要关闭时，请再次按主电源开关。



图片4

► **1.** 主电源指示灯 **2.** 主电源开关

注： 在按住锁定杆和开关扳机时，若打开主电源开关，主电源指示灯会呈绿色闪烁。此时，请松开开关扳机和锁定杆，然后打开主电源开关。

注： 本工具采用自动关机功能。为避免意外启动，在打开主电源开关后的一段时间内如未扣动开关扳机，主电源开关将自动关闭。

开关操作

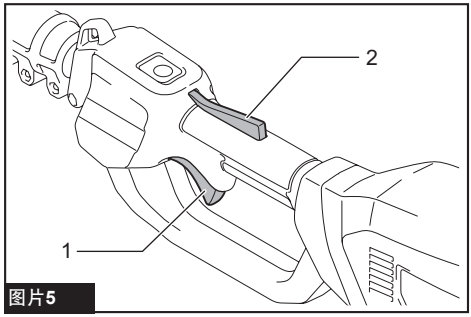
⚠警告： 为了您的安全，本工具配备了锁定杆，可防止工具误启动。如果当您只是扣动开关扳机而没有按下锁定杆时，工具即开始运行，则切勿使用此工具。在进一步使用该工具之前，请将其送至授权的维修中心进行正确的修理。

⚠警告： 切勿封住锁定杆或废除其用途和功能。

⚠小心： 在将电池组插入工具之前，请务必检查开关扳机是否能扣动自如，松开时能否退回至“OFF”（关闭）位置。

注意： 在没有按下锁定杆的情况下，请勿用力扣动开关扳机。这样可能导致开关破损。

为避免使用者不小心扣动开关扳机，本工具采用锁定杆。要启动工具时，按下锁定杆，然后扣动开关扳机即可。随着在开关扳机上施加压力的增大，工具速度会提高。松开开关扳机工具即停止。

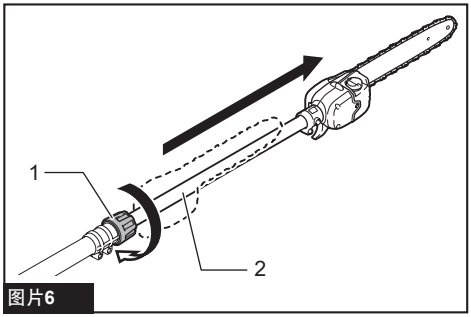


图片5

► **1.** 开关扳机 **2.** 锁定杆

调整管长

若要拉长或缩短管道，请沿逆时针方向旋转锁紧环以将锁紧环拧松，然后调节管道长度，再沿顺时针方向旋转锁紧环将其拧紧。



图片6

► **1.** 锁紧环 **2.** 管道

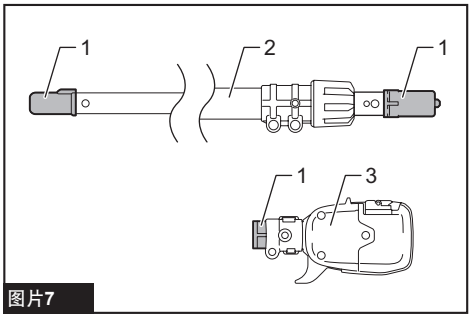
装配

⚠小心： 对工具进行任何装配操作前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。

⚠小心： 请勿直接用手触摸锯链。处理锯链时，请务必佩戴手套。

组装工具

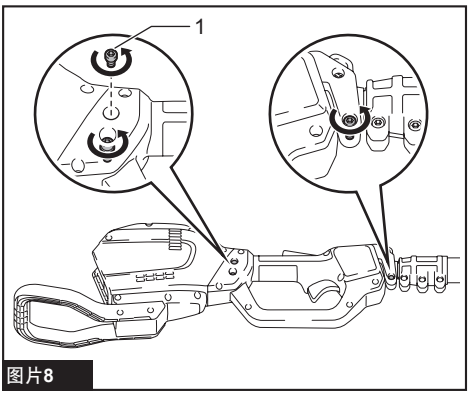
1. 拆下管道上的2个盖子，再拆下工具头上的1个盖子。



图片7

► **1.** 盖子 **2.** 管道 **3.** 工具头

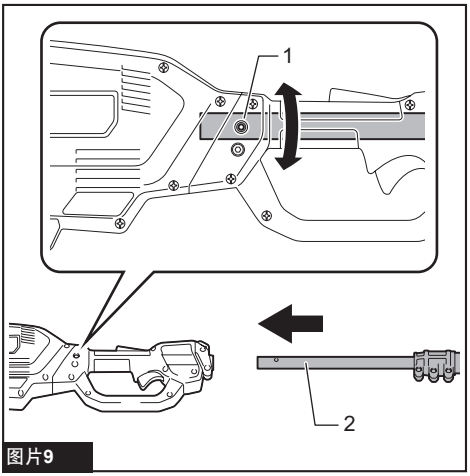
2. 拧松3个螺栓，然后使用六角扳手拆下1个螺栓。



图片8

► **1.** 螺栓

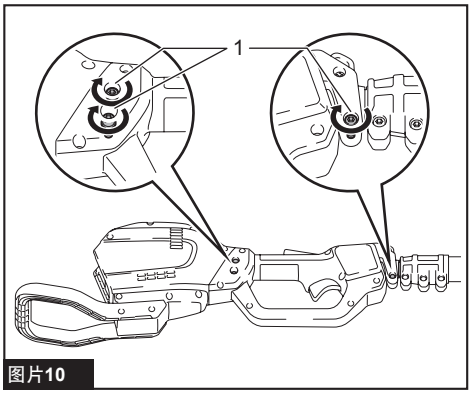
3. 将管道完全插入工具主体内，然后将管道上的孔与工具主体上的孔对齐。



图片9

► **1.** 孔 **2.** 管道

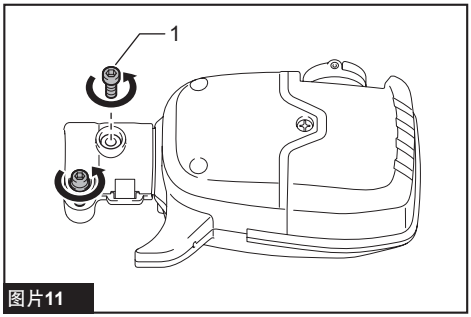
4. 用六角扳手拧紧3个螺栓。



图片10

► **1.** 螺栓

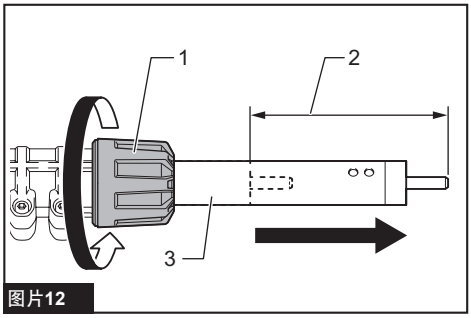
5. 拧松2个螺栓，然后拆下1个螺栓。



图片11

► **1.** 螺栓

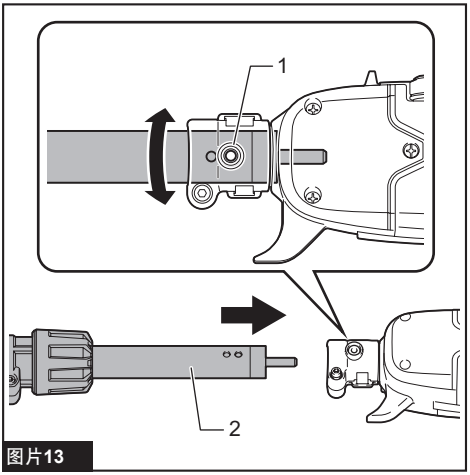
6. 沿逆时针方向旋转锁紧环以将锁紧环拧松，然后将管道拉长约10 cm或以上，再沿顺时针方向旋转锁紧环将其拧紧。



图片12

► **1.** 锁紧环 **2.** 10 cm或以上 **3.** 管道

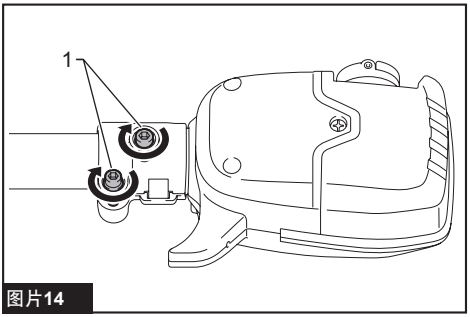
7. 将管道完全插入工具头内，然后将管道上的孔与工具头上的孔对齐。



图片13

► **1.** 孔 **2.** 管道

8. 用六角扳手拧紧2个螺栓。



图片14

► **1.** 螺栓

安装或拆卸锯链

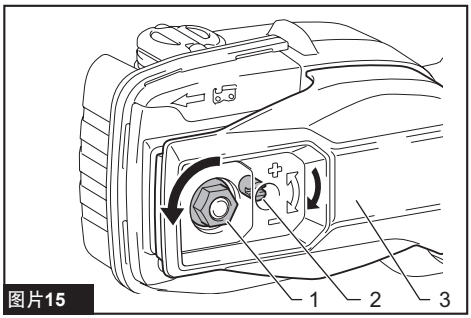
⚠小心： 锯链和导板在操作后仍会较烫。对工具进行任何操作前，请让其充分冷却。

⚠小心： 应在清洁无锯屑或类似的位置进行链条的安装和拆卸。

安装锯链

安装锯链时，请执行以下步骤：

1. 先后拧松链条调节螺丝和锁紧螺母。

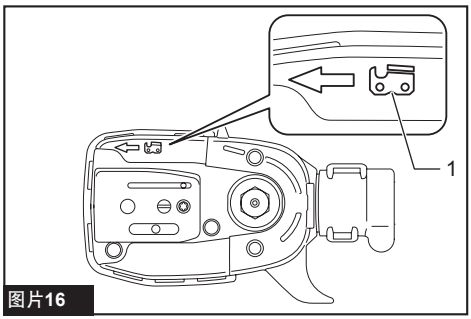


图片15

► **1.** 锁紧螺母 **2.** 链条调节螺丝 **3.** 链轮护罩

2. 拆下链轮护罩。

3. 检查锯链的方向。使锯链的方向与工具主体上标记的方向吻合。

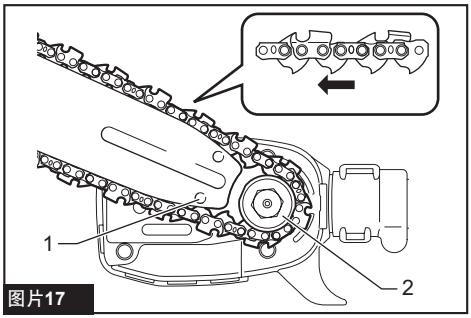


图片16

► **1.** 链锯上的标记

4. 将锯链的一端安装在导板顶端。另一端安装在链轮上。将锯链正确地安装在链轮上，并确保其正确嵌入导板凹槽内。

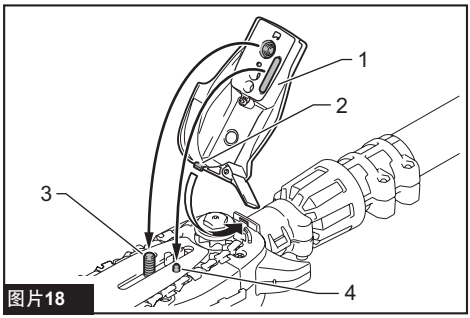
5. 在确认导板上的孔与工具主体上的销钉对齐后，将导板安装到工具主体上。



图片17

► **1.** 孔 **2.** 链轮

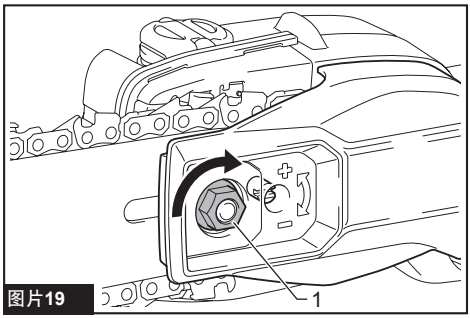
6. 将链轮护罩上的凸起部分插入工具主体内，然后关闭护罩，使工具主体上的螺栓和销钉触碰护罩上的对应部分。



图片18

► **1.** 链轮护罩 **2.** 凸起部分 **3.** 螺栓 **4.** 销钉

7. 拧紧锁紧螺母以紧固链轮护罩，然后稍微拧松以调节好张紧度。



图片19

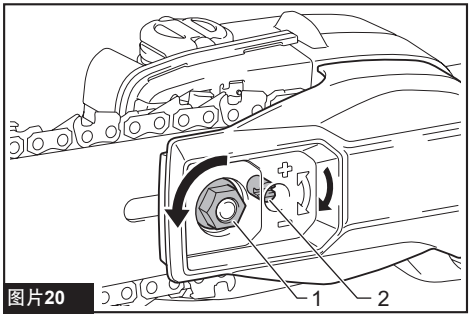
► **1.** 锁紧螺母

安装锯链后，参照调节锯链张紧度的章节调节锯链张紧度。

拆卸锯链

拆卸锯链时，请执行以下步骤：

1. 先后拧松链条调节螺丝和锁紧螺母。



图片20

► **1.** 锁紧螺母 **2.** 链条调节螺丝

2. 拆下链轮护罩，然后从工具主体上拆下锯链和导板。

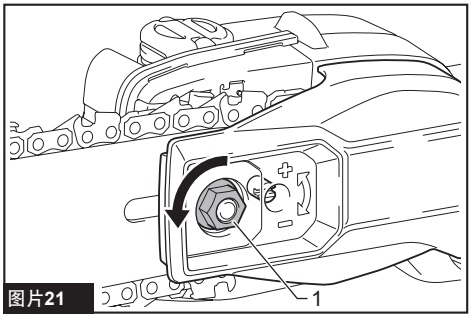
调节链条张紧度

⚠小心： 请勿过度张紧链条。过度张紧链条可能会导致锯链破裂和导板磨损。

⚠小心： 链条太松会导致其脱离导板，并可能会造成人身伤害。

使用数小时后，链条可能会变松。使用前，请经常检查链条张紧度。

1. 稍微拧松锁紧螺母以稍稍松开链轮护罩。

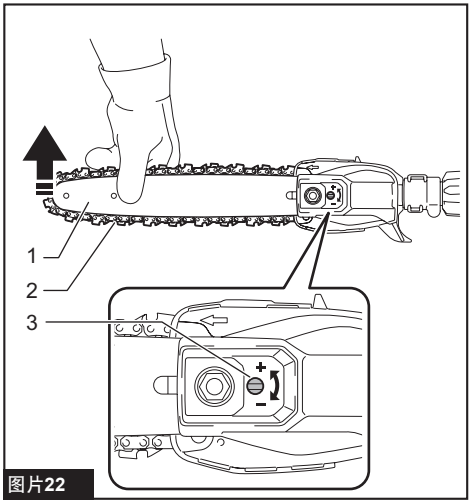


图片21

► **1.** 锁紧螺母

2. 轻轻提起导板顶端并调节链条张紧度。逆时针旋转链条调节螺丝可将其拧紧，顺时针旋转则可将其拧松。

紧固锯链，直至锯链的下侧如图中所示与导板轨道啮合。

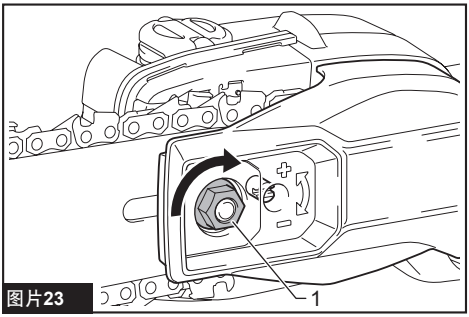


图片22

► **1.** 导板 **2.** 锯链 **3.** 链条调节螺丝

3. 轻轻抓住导板，然后安装链轮护罩。确保下方锯链不会松脱。

4. 拧紧锁紧螺母，以固定链轮护罩。



图片23

► **1.** 锁紧螺母

操作

润滑

注意： 第一次注入链条油时或给空油箱重新注油时，请注油量至注油器颈部的底缘。否则，供油系统可能会受损。

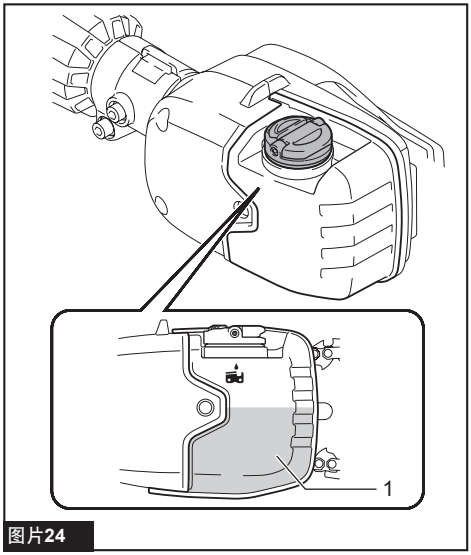
注意： 请使用Makita（牧田）链锯专用油或同等的市售链条油。

注意： 切勿使用含有灰尘和颗粒的润滑油或挥发性油脂。

注意： 当修剪树枝时，请使用植物类油脂。使用矿物油可能会损伤树木。

注意： 开始切割前，确保附带的油箱盖已拧紧到位。

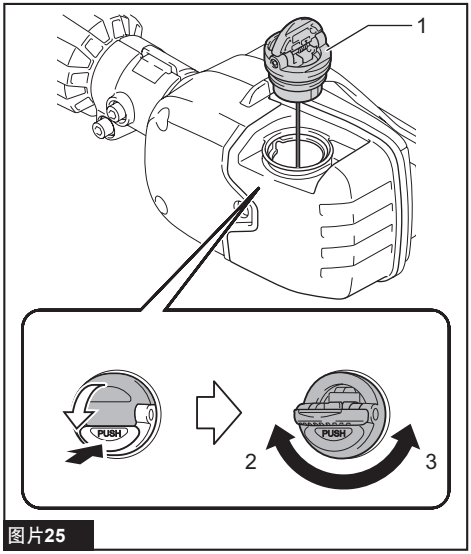
当工具运行时，会自动润滑锯链。定期检查油箱中的剩余油量。



图片24

► **1.** 油箱

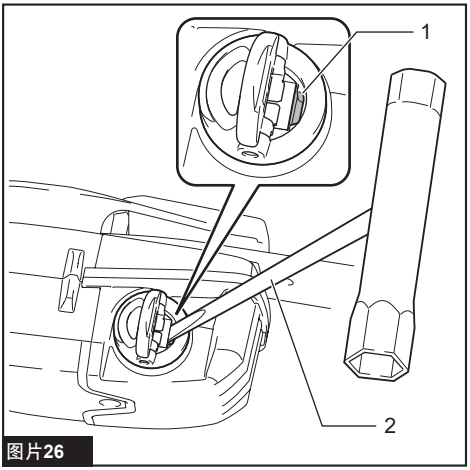
若要对油箱加油，可将工具置于平整的表面上，然后按下油箱盖上的按钮使另一侧按钮竖起，然后旋转油箱盖将其移除。
适当的油量为160 ml。给油箱加油后，确保牢固拧紧油箱盖。



图片25

► **1.** 油箱盖 **2.** 拧紧 **3.** 拧松

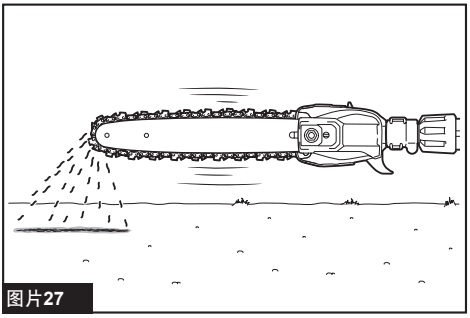
注： 若难以移除油箱盖，请将套筒扳手插入油箱盖的插槽内，然后逆时针转动以将油箱盖移除。



图片26

► **1.** 插槽 **2.** 套筒扳手

完成加油后，在远离树木的位置握住工具。启动工具并等待锯链充分润滑。



图片27

安装肩带

⚠小心： 将工具与便携电源装置等背负式电源组合使用时，请勿使用工具包装中附送的肩带，而应使用Makita（牧田）推荐的悬挂束带。

若同时佩戴工具包装中附送的肩带和背负式电源肩带，遭遇紧急情况时将难以卸下工具或背负式电源，由此可能会发生意外或导致人身伤害。有关推荐的悬挂束带，请咨询Makita（牧田）授权的维修服务中心。

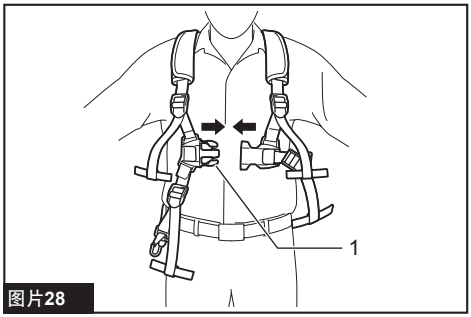
⚠小心： 务必使用随工具附带的肩带。操作前，将肩带调整到适合用户的长度以防止疲劳。

⚠小心： 操作前，确保肩带被正确安装到工具上的吊扣。

⚠小心： 操作前，确保肩带上的带扣已扣紧。

⚠小心： 务必使用工具专用的肩带。请勿使用其他肩带。

1. 佩戴肩带并扣紧带扣。

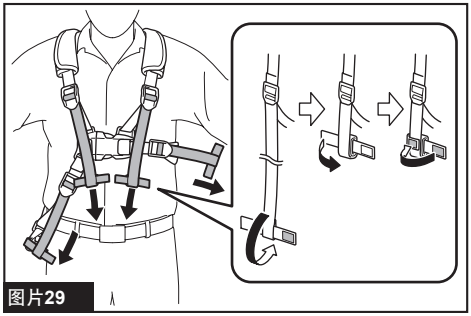


图片28

► **1.** 带扣

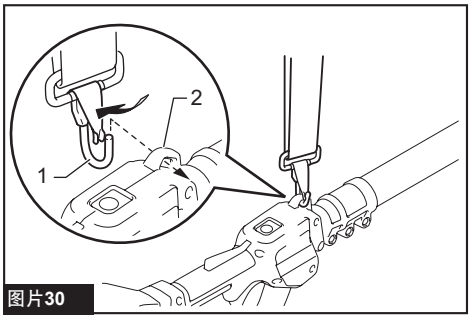
注： 移除肩带时，请先解开带扣再移除肩带。

2. 将肩带调整到舒适的工作位置。



图片29

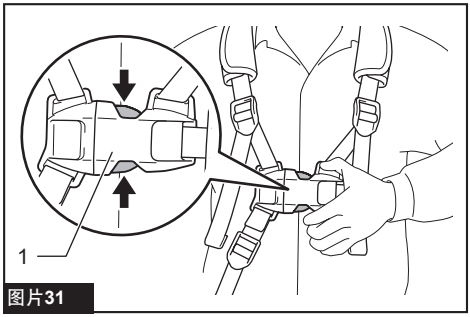
3. 将肩带上的挂钩扣到工具的吊扣上。



图片30

► **1.** 挂钩 **2.** 吊扣

用户可快速解开肩带。只需挤压带扣两侧即可松开肩带。



图片31

► **1.** 带扣

操作工具

⚠小心： 当电机处于运行中时，使身体各部位与链锯保持一定距离。

⚠小心： 当电机运转时，请用双手紧握工具。

⚠小心： 操作时手不要伸得太长。操作时请双脚站稳，始终保持平衡。

⚠小心： 切断树枝时，请注意避免受工具头重量影响而失去平衡。

⚠小心： 为防止切割树枝掉落砸伤操作人员，请提前规划好躲避路线。

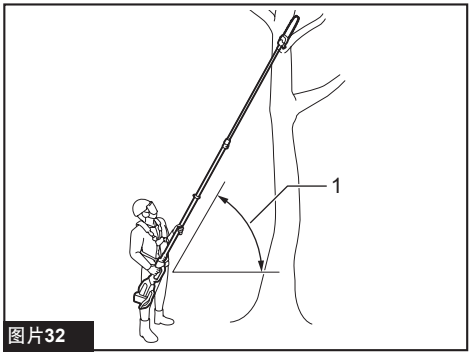
⚠小心： 切勿使用导板端部进行切割。否则，会引发危险回弹，导致人身伤害。

注意： 切勿投掷或跌落工具。

注意： 请勿遮盖工具的通风口。

注意： 不要强力按压工具。否则可能会损坏工具。

站立在稳定的表面上并在远离树枝的位置抓握工具，确保工具与水平地面之间的角度为60°或以下。

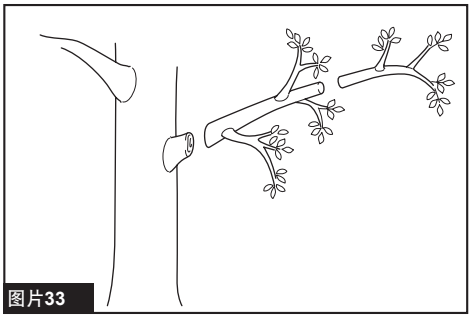


图片32

► **1.** 60°或以下

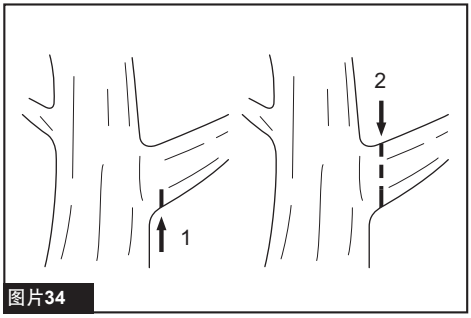
启动工具，然后将锯链轻轻按压在树枝上。

在切割长树枝时，为了控制切割树枝的掉落位置，请将树枝分成几部分，然后从尖端切割树枝。掉落的树枝撞击到地面后可能会朝操作员方向反弹，因此请注意树枝的掉落。



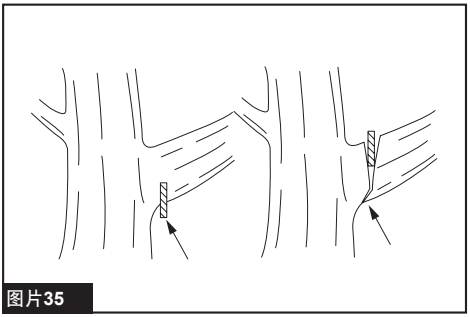
图片33

当切割粗实的树枝时，请首先在下部切出较浅的切口，然后从上部完成切割。



图片34

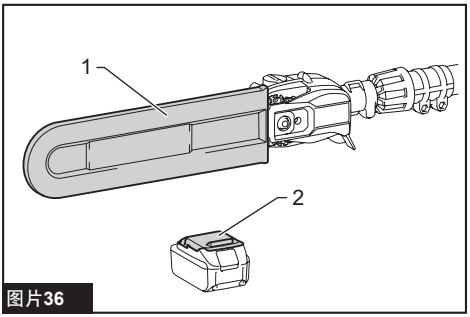
如果您试图从下部完全切掉粗实的树枝，在切割进程中树枝可能会夹住并挤压锯链。如果您试图从上部完全切掉粗实的树枝，而未在其下部切出较浅的切口时，则树枝可能会开裂。



图片35

搬运工具

在搬运工具前，请先取出工具中的电池组，然后安装导板护盖，再将管道缩短。并用电池盖盖住电池组。



图片36

► **1.** 导板护盖 **2.** 电池盖

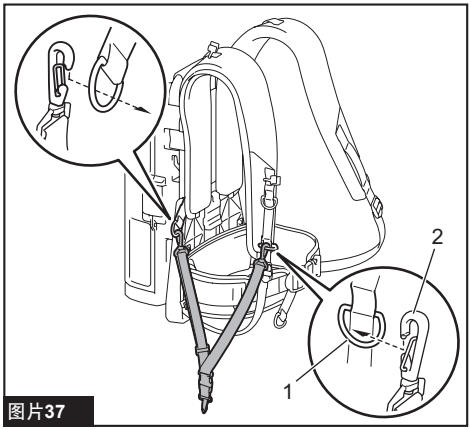
使用带便携电源装置的工具

选购附件

使用带便携电源装置的工具时，请佩戴悬挂束带。

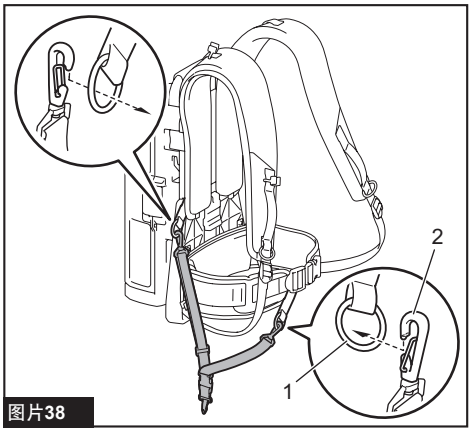
安装悬挂束带

1. 如图中所示，将悬挂束带的挂钩连接到肩带或腰带的挂环上。根据您的应用选择束带类型和连接方法。



图片37

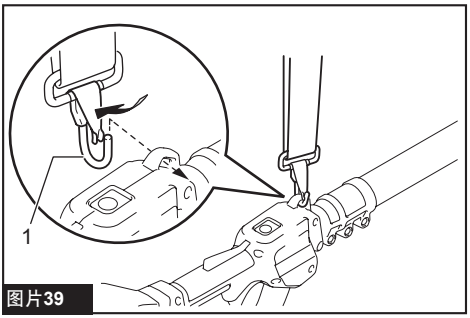
► **1.** 挂环 **2.** 挂钩



图片38

► **1.** 挂环 **2.** 挂钩

2. 将挂钩安装至工具。

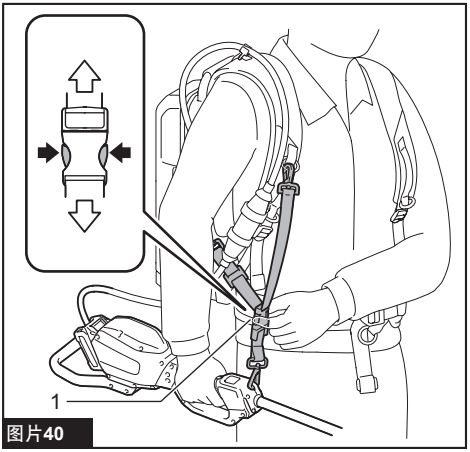


图片39

► **1.** 挂钩

拆下工具

放下工具时，请用一只手解开悬挂束带上的带扣，另一只手抓住工具。



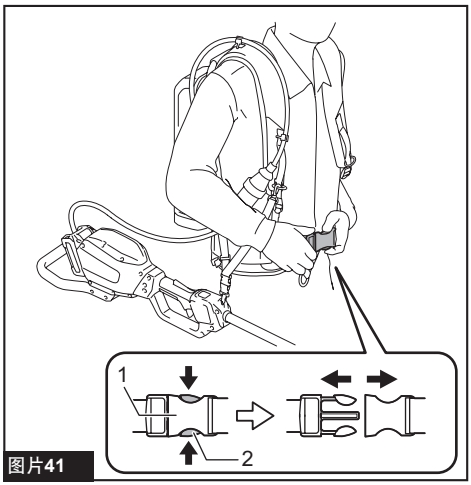
图片40

► **1.** 带扣

注： 是否配备带扣取决于束带类型。

如需快速释放工具，请按照以下步骤进行操作。

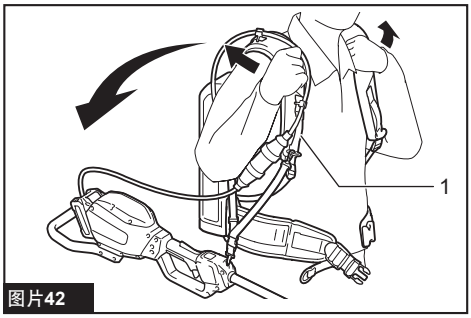
1. 按腰带带扣上的杆解锁带扣。



图片41

► **1.** 带扣 **2.** 杆

2. 脱去肩带松开工具和装置。



图片42

► **1.** 肩带

保养

⚠小心： 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源并取出电池组。

⚠小心： 进行任何检查和保养操作时，请务必佩戴手套。

注意： 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他的维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

打磨链条

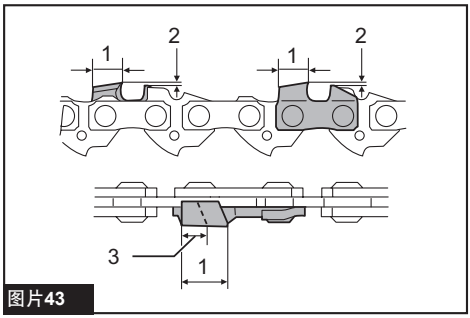
出现以下情况时，需要打磨链条：

- 切割潮湿木材会产生粉状锯屑；
- 即便施加较大的力，链条也难以穿透木材；
- 切割边有可见损伤；
- 链锯在木材中左右摆动。（这种状况是由于链条打磨不均匀或仅有一侧受损所致）

经常打磨链条，但每次仅可磨去一小部分材料。通常，用锉刀打磨2至3下就可以了。如果链条已经多次打磨，请将其送至授权的专业维修中心进行打磨。

打磨标准：

⚠警告： 切割边和深度规之间的距离过大会增大反弹的风险。



图片43

► **1.** 锯片长度 **2.** 切割边和深度规之间的距离 **3.** 最小锯片长度（3 mm）

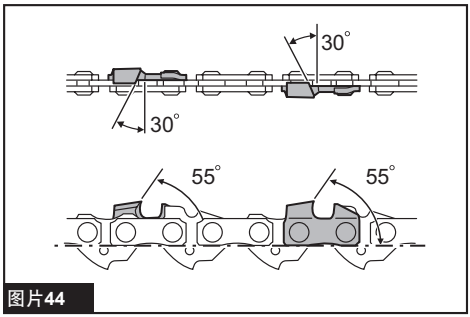
— 所有锯片长度必须相等。锯片长度不等会使链条无法平顺运转，可能会导致链条断裂。

— 当锯片长度为3 mm或以下时，请勿再打磨锯链。必须更换新的锯链。

— 碎片厚度取决于深度规（圆头）和切割边的距离。

— 以下切割边和深度规之间的距离可以获得最佳切割效果。

- 链条刀片90PX：0.65 mm
- 链条刀片91PX：0.65 mm

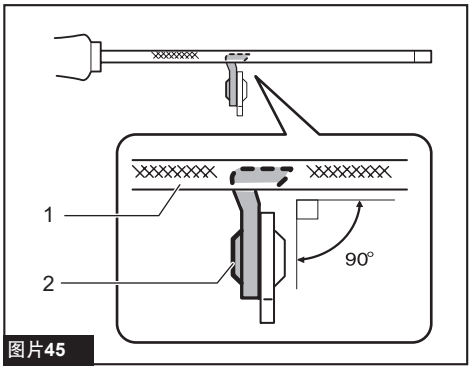


图片44

— 所有锯片的打磨角度必须同为30°。锯片角度不同会导致链条运转不平顺，加速磨损并使链条断裂。
— 使用合适的圆锉刀以保证正确的锯齿打磨角度。
  • 链条刀片90PX：55°
  • 链条刀片91PX：55°

锉刀和锉刀导板

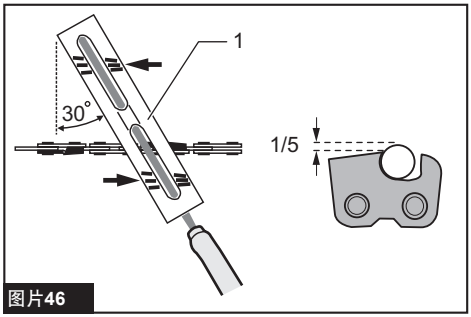
— 使用专用圆锉刀（选购附件）打磨链条。不宜使用普通圆锉刀。
— 各锯链使用的圆锉刀的直径如下：
  • 链条刀片90PX：4.5 mm
  • 链条刀片91PX：4.0 mm
— 锉刀应仅向前单向打磨锯片。向后抽回时勿使锉刀接触锯片。
— 首先打磨最短的锯片。然后最短锯片的长度就是锯链上所有其它锯片的标准长度。
— 按如图所示操作锉刀。



图片45

► **1.** 锉刀 **2.** 锯链

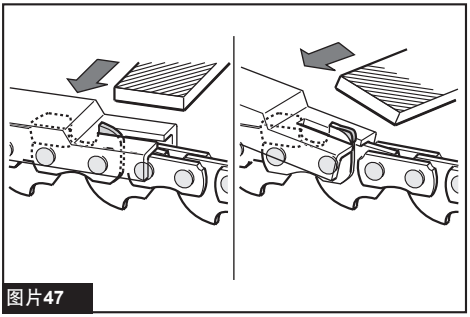
— 如果使用锉刀夹（选购附件），则可以更容易地操作锉刀。锉刀夹上标刻有30°的正确打磨角标记（将此标记与链条平行对齐），可限制打磨深度（锉刀直径的4/5）。



图片46

► **1.** 锉刀夹

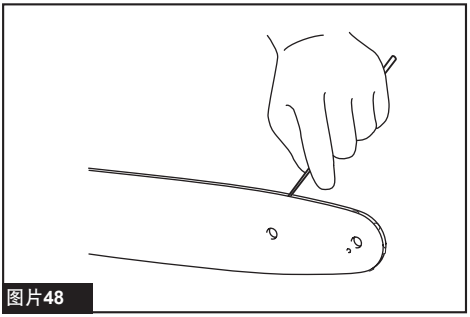
— 完成链条打磨后，使用链条量规工具（选购附件）检查深度规的高度。


图片47

— 使用专用平锉刀（选购附件）清除所有突出部分（无论多细小）。
— 再次锉圆深度规前部。

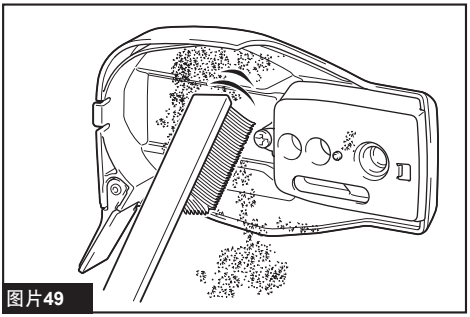
清洁导板

碎屑和锯屑会积聚在导板凹槽中。它们可能会堵塞导板凹槽并妨碍供油。每次打磨或更换链条时，请清除碎屑和锯屑。


图片48

清洁链轮护罩

碎屑和锯屑会积聚在链轮护罩内部。从工具上拆下链轮护罩和锯链，然后清除碎屑和锯屑。

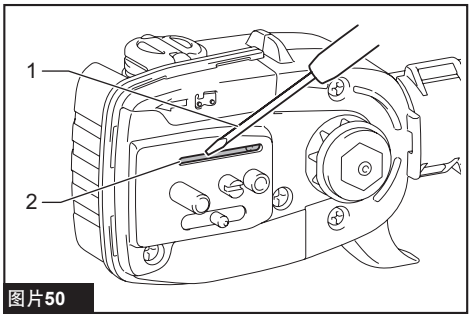

图片49

清洁排油孔

作业期间，细小的锯屑或颗粒可能会堆积在排油孔中。这些锯屑或颗粒可能会妨碍排油并造成整个链条不能充分润滑。当导板上部出现较差的供油情况时，按照以下方式清洁排油孔。

1. 从工具上拆下链轮护罩和链条。

2. 使用一字头螺丝起子或类似工具清除细小锯屑或颗粒。



图片50

► **1.** 一字头螺丝起子 **2.** 排油孔

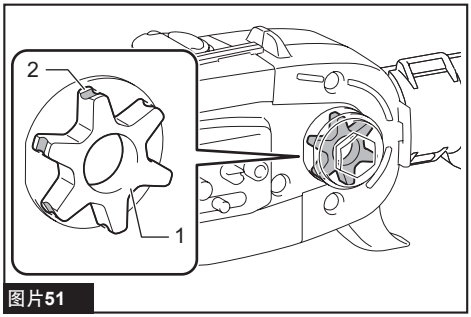
3. 将电池组插入工具。扣动开关扳机通过排出链条油以清除堆积在排油孔上的锯屑和颗粒。

4. 从工具上拆下电池组。重新将链轮护罩和链条安装至工具。

更换链轮

⚠小心： 破损的链轮会损坏新链条。如果链轮损坏，请将其更换。

在装配新的锯链前，请检查链轮状况。如链轮磨损或损坏，请联系Makita（牧田）授权的维修服务中心进行更换。



图片51

► **1.** 链轮 **2.** 磨损部分

存放本工具

1. 存放前，请对工具进行清洁。拆下链轮护罩后，清除工具上所有碎屑和锯屑。

2. 完成工具清洁后，在无负载条件下运行工具以润滑链条和导板。

3. 将导板护盖盖在导板上，然后将管道缩短。

4. 清空油箱。

定期保养指南

为确保较长的使用寿命，防止设备损坏，确保安全功能完全发挥作用，应定期进行以下保养。只有定期进行正确的保养，才能受理保修申请。未按上述规范进行保养将会导致事故发生！本工具用户不得进行使用说明书上未说明的保养工作。所有此类工作必须由授权的维修中心进行。

检查项目 / 操作时间		操作前	每天	每周	每3个月	每年	存放前
工具整体	检查。	✓	-	-	-	-	-
	清洁。	-	✓	-	-	-	-
	交由授权的维修中心检查。	-	-	-	-	✓	✓
锯链	检查。	✓	-	-	-	-	-
	根据需要打磨。	-	-	-	-	-	✓
导板	检查。	✓	✓	-	-	-	-
	从工具上移除。	-	-	-	-	-	✓
链条润滑	检查供油速率。	✓	-	-	-	-	-
开关扳机	检查。	✓	-	-	-	-	-
锁定杆	检查。	✓	-	-	-	-	-
油箱盖	检查张紧度。	✓	-	-	-	-	-
螺丝和螺母	检查。	-	-	✓	-	-	-

故障排除

请求维修前，请首先自行检查。如果您发现本手册中未作说明的问题，请勿拆解工具。而请联络Makita（牧田）授权维修服务中心，务必使用Makita（牧田）的替换部件进行修复。

故障状态	原因	措施
工具无法启动。	未安装电池组。	安装充满电的电池组。
	电池故障（欠压）。	请给电池组充电。如果充电无效，则更换电池组。
	主电源开关关闭。	如果一段时间内无操作，工具会自动关闭。请再次打开主电源开关。
使用一段时间后电机不旋转。	电池电量低。	请给电池组充电。如果充电无效，则更换电池组。
链条无油。	油箱无油。	向油箱注油。
	导油槽变脏。	清洁导油槽。
工具未达到最大转速。	电池组安装不当。	按本手册所述安装电池组。
	电池电力下降。	请给电池组充电。如果充电无效，则更换电池组。
	驱动系统未正常工作。	交由贵区授权的维修中心进行维修。
主电源指示灯呈绿色闪烁。	不可操作的条件下扣动了开关扳机。	主电源开关打开后，扣动开关扳机。
异常振动： **立即停止工具！**	导板或锯链松动。	调节导板和链条的张紧度。
	工具出现故障。	交由贵区授权的维修中心进行维修。
无法安装锯链。	锯链和链轮的组合不正确。	请参阅规格章节使用正确的锯链和链轮组合。

选购附件

⚠小心： 这些附件或装置专用于本说明书所列的Makita（牧田）工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

- 锯链
- 导板
- 导板护盖
- 锉刀
- Makita（牧田）原装电池和充电器

⚠警告： 如果您购买的导板长度不同于标准导板，另请同时购买合适的导板护盖。导板护盖必须适合并完全覆盖工具上的导板。

注： 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

总制造商： 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

885929-085
ZHCN
20210821

www.makita.com